# Lexique Pro 簡易中文操作說明

本操作說明以 Lexique Pro-Version 2.5 User Guide, 24 December 2005 改編而成

編寫者:台灣靜宜大學張惠環 (ann.ronald@msa.hinet.net)

2006年9月

# 目 錄

壹、簡介		2
貳、安裝 Lexique Pro		3
一、下載安裝		3
二、轉換成中文視窗		3
<b>冬、</b> 建立新詞典		5
一、建立資料庫語言名稱		5
二、定義/翻譯/註解 語言		6
三、定義語言代碼		6
四、選擇欄位標記		7
五、設定語言字型		7
六、設定資料庫名稱		8
七、設立捷徑		9
八、資料庫編輯視窗		10
建、認識欄位標記		11
イ white the shoeboy /Toolboy 咨約店	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	11 19
一、開的蕉谷料庙	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	12
一、建立咨判庙伍二夕瑶	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 /
一·廷卫貝什/平后百石/ ······ 二、選擇 西 咨 判 唐 叛 刑		14 1 <i>1</i>
二、选择尔貝杆// 建筑至		14 15
四、进挥貝杆犀福杀骊哟	•••••••••••••••••••••••••••••••	10
上、 足我/翻译/  註 件  話 言	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	10
六、定我語言代碼	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	10
七、選择欄位標記	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	17
八、設定語言子型	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	11
九、上卜框架呈現語言之字母	••••••••••••••••••••••••	18
十、字母排序	••••••••••••••••••••••	18
十一、資料庫首頁圖片		19
十二、選擇 SIL Consistent Char	lges 的功能	19
十三、選擇資料庫記錄內容		20
十四、設立捷徑		20
十五、開啟 Shoebox/Toolbox 資米	斗庫	21
陸、輸出		22
一、輸出文字檔		22
二、輸出網頁形式		24

# 壹、簡介

Lexique Pro 是一套由在西非 Mali 的 SIL 開發的詞彙編輯軟體。功能包括詞 彙資料之間的連結、詞彙的詞類說明、詞彙反查詢、搜尋、從 Shoebox/Toolbox 輸 入資料庫再做編輯、以及輸出成為文字檔的字典及網頁形式等功能。以下我們就 以《雅美語數位典藏網》<sup>1</sup>(<u>http://yamiproject.cs.pu.edu.tw/yami</u>) 中達悟語 Yami 語料 爲例,作簡單說明如何操作。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>此網頁是屬於英國倫敦大學亞非學院瀕危語言《雅美語數位典藏計劃》,由靜宜大學英國語文學系何德華、資訊傳播工程學系楊孟蒨兩位教授共同主持。

# 貳、 安裝 Lexique Pro

#### 一、下載安裝

- **步驟一:** 首先,請您先至 SIL 網站 (<u>http://www.lexiquepro.com/download.htm</u>) 下載最新版本的 Lexique Pro 執行檔(発費)
- 步驟二:下載安裝好後,點選桌面的【Lexique Pro 捷徑】進入程式首頁



#### 二、 轉換成中文視窗

步驟一: 點選選單【View】→【 Interface in Chinese (Traditional)】



# 步驟二: 出現中文視窗如下圖



# **參、建立新詞典**

- 步驟一: 點選 【檔案】→ 【建立新詞典】
- 步驟二: 在下面視窗按【Next】以確定要建立新詞典



一、建立資料庫語言名稱

步驟一: 在出現視窗中輸入

- 1. 所要建立的語言名稱 (Language Name): Yami
- 2. ISO639 Language Code<sup>2</sup>: phi
- 3. SIL Ethnologue Code: TAO

Create New Lexicon Lexicon Language	× V
Language Name Advanced	所要建立的語言資料名稱
What is the name of the language? Language Name: Yami	
What are the codes for this language? (optional) ISO 639 Language Code: phi	ISO639 語言代碼
SIL 民族代碼	< Back Next > Cancel

步驟二:完成後請點選【Next】

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> ISO639 Language Code 和 SIL Ethnologue Code 可參考下列網站: http://www.unicaen.fr/typo\_langues/consultation\_langue.php?malang=gb

、	/翻譯/註解 一:點選所 【Chine 二:點選【	曲目 要使用定義/翻譯 ese】(中文) Next】	署/註解的語言	【English】(英文)/
Create	New Lexicon			
Glo: L	ss Languages anguages you use	for definitions and glo	SSES	1 Alexandre
Whi Lar	ich languages do y English French German Spanish	ou use for definitions a Portuguese Bambara Swahili Hausa	and glosses?	Chinese Korean
Spe	cify the order in w English Chinese	hich the languages are	to be displayed: Move Up Move Dogn Delete	
			Relete	Next > Cancel

- 三、定義語言代碼
  - 步驟一:請選擇<u>自設</u>所用定義語言之代碼 English e/Chinese n

More details about each of the languages	自設所用定義語言之代碼
nglish Chinese	
Which character(s) are used to respresent the lar	nguage in field marker codes?
Marker Letter: n For example, for English national languages 'n' (a languages 'r' (as in \gr,	h this is usually 'e' (as in \ge, \de), for as in \gn, \dn, \vn), and for regional \dr, \vr).
Build and display an index based on this languation	age (dictionary reversal)
Display the language name in front of glosses	and definitions
To change the way the language name is displaye click on Translations,	ed in different user interface languages, Iranslations

步驟二:請點選【Next】

#### 四、選擇欄位標記

#### 步驟一:

- 1. 如果沒有要改變輸入標記,請點選【Next】
- 2. 如果要改變請點選所要改變的輸入標記,然後按【Change Marker】

#### 步驟二:完成請按【Next】

Field Markers The standard markers used	in the database		<b>\$</b>
Markers			
Look at the list of standard mark	ers below and mak	e changes as re	quired:
Description	Language	Marker	
Encyclopedic Information	Chinese	en	🖄 🖸 Change Marker
Only (restrictions)	Yami	OV	
Only (restrictions)	English	oe	
Only (restrictions)	Chinese	on	
Synonym		sy	
Antonym		an	
Morphology		mr	
Cross Reference		of.	
Cross Reference Gloss	English	ce	
Conce Disfamonia Clare	Aliman		2
	1	< Back	Next > Cancel
			Noxes Concor

#### 五、設定語言字型

步驟一: 請點選語言的字型 Yami/English/ Chinese

步驟一:完成請點選【Next】

efault Fonts			_	<i>6</i> 723.	
Which fort to use	for each language	點選語言的	序型 /	文字方向	
ii 英交 Chine	se		/	•左至右	
				-右至左	
efault Font Which font to use to	display this language?		Text Direction		
Default Foot:	<b>莱行</b> 条用8日册		💽 Left to	Right	
Ectement of the	4/14/14/23/88		O Right to	Left	
eyboard					
Keyboard Name:	中交(繁體)-美式鍵語	2 🖌			
Inicode Conversio					
Do you want to use 1	ECkit to convert the data	to Unicode?	Select TECkit m	apping	
Mapping Name:	(No Unicode conversion	X	277 277		
L'ambiliant of the states.	A share a state of the state of				

#### 六、設定資料庫名稱

- **步驟一:** 請命名所輸入資料名稱 / 及所要存放之位置 (程式以預設 好,如果要改請直接改檔名,點選【**Browse**】瀏覽所要存放 之位置
- 步驟二: 點選【Unicode UTF-8】
- 步**驟三:**點選 【Next】

	Create New	Lexicon	×
	Filename Select w	here to create the database	SE.
	What do y	請自設資料庫名稱 bu want to call the database, and where do you want to put it?	
	Name:	Yami,db	
		O Unicode UTF-8 O Plain Text (non-Unicode)	
	Folder:	C:\Documents and Settings\Administrator\My Documents\Lexique Pro\Data	Browse
預設存放位	置	瀏覽選擇資料庫所要存放之位置	
		< Back Next >	Cancel

# 七、設立捷徑

**步驟一:** 選擇是否要在桌面(Desktop)或者工具列(Windows taskbar) 設立捷徑

```
步驟二:點選 【Next】
```

Create New Lexicon		
Shortcuts Choose whether t	o create shortcuts to this lexicon	B
	在桌面設捷徑	
Create shortd This will give Create shortd This will give	ut on the Desktop a you quick access to your database from the Windows di ut on the Quick Launch Bar a you quick access to your database from the Windows ta 工具列[(Windows	esktop. Iskbar.
	taskbar)設立捷徑	
	< Back Next >	Cancel

# 步驟三:點選【Create】確認要建立新的詞典資料庫

Create New Lexicon	
Create Lexicon Create the files for the new lexicon database	B
Lexique Pro is ready to create the lexicon.	
Press "Create" to continue.	
	/
	Create Cancel

#### 八、資料庫編輯視窗

所要建立資料庫視窗出現,點選【編輯】既可以開始努力建立你的 語言資料庫...



# 肆、 認識欄位標示(field markers)

Lexique Pro 根據 Multi-Dictionary Formatter (MDF)<sup>3</sup>標準預設一系列 的欄位標示(field markers)讓使用者輸入語料使用,下列為常用的欄位標 記。

欄位標示	英文	中文
lx	lexeme	詞彙
ps	part of speech	詞類
ge	glossa (English)	詞彙(英文)
gn	gloss (national language)	詞彙(官方語)
de	description (English)	英文解釋/定義
dn	description (national language)	官方語解釋/定義
re	reversal (English)	反查(英文)
rn	reversal (national language)	反查(官方語)
XV	example	例句
xe	example gloss (English)	例句英文翻譯
xn	example gloss (national language)	例句官方語翻譯
rf	example reference	參考例句
lf	lexical function	詞彙功能
le	lexical function gloss (English)	詞彙功能英文翻譯
ln	lexical function gloss (national language)	詞彙功能官方語翻譯
bw	borrowed word	借語
sf	sound file for pronunciation of lexeme (.wav or .mp3 file)	詞彙聲音檔
sfx	sound file associated with corresponding example, paradigm, or lexical function. (.wav or .mp3)	與例句和詞彙功能結合之聲音 檔
pc	picture	圖片檔
mr	morphology	詞彙學
sy	synonym	同義字
an	antonym	反義字
sd	semantic domain	語意範疇
is	index of semantics	語意索引
cf	cross reference	相互參考
се	cross reference gloss (English)	相互參考英文翻譯
cn	cross reference gloss (national language)	相互參考官方語翻譯
mn	main cross reference	主要相互參考
va	variant form	變異

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 詳細資料請參考 SIL 網站 http://www.sil.org/computing/shoebox/MDF.html

# 伍、銜接 Shoebox/ Toolbox 資料庫

如果你先前已在 Shoebox 或是 Toolbox 軟體中建立資料庫,也可在 Lexique pro 開啓,然後繼續做編輯的動作。

(以下是以 Shoebox 所建立之達悟語料資料庫 20-stories.db 為例來做示範說明)

#### 一、開啓舊資料庫

步驟一: 有兩個路徑可開啓舊的資料庫:

- 1. 點選【檔案】→【開啓檔案】
- 2. 在主要視窗中點選【開啓詞典資料檔】



步驟二:兩個方法都會出現下圖之神	見窗;點選所要開啓的資料庫檔案
------------------	-----------------

pen Lexicon	N			:	
<b>查詢(</b> ):	🔁 桌面		*	0 🕆 😕 🛙	<u>.</u> +
<ul> <li>裁最近的交件</li> <li>反 点面</li> <li>及 約</li> <li>放 約</li> <li>政 約&lt;</li></ul>	<ul> <li>我的文件</li> <li>我的電腦</li> <li>網路上的芳</li> <li>PhD_test</li> <li>tool</li> <li>Toolbox</li> <li>yemi</li> <li>未使用的桌</li> <li>第三冊</li> <li>新資料双</li> <li>new-205</li> <li>Tag-question</li> <li>Yami</li> </ul>	<sup>端</sup> 面捷徑 18	點選所要	開啓的資料	庫檔案
網路上的芳鄰	檔名(11)	new-20story		*	開啓②

# 步驟三:點選【Next】繼續作業

Configure Lexicon	
<b>B</b>	Welcome to the Configure Lexicon Wizard
	Before you can view this lexicon, please tell Lexique Pro how the database is configured.
	Note: Lexique Pro will not make any changes to the database file itself.
	Click Next to continue.
	繼續
	取消
	CBack Next > Cancel

步驟四:出現的視窗會與前面說明中 參、建立新辭典資料庫一樣

#### 二、建立資料庫語言名稱

- 步驟一: 在出現視窗中輸入
  - 1. 所要建立的語言名稱 (Language Name): Yami
- **2.** ISO639 Language Code<sup>4</sup>: **phi**
- 3. SIL Ethnologue Code: TAO
- 步驟二:完成後請點選【Next】

Lexicon Language	ST .
Language Name Advanced	所要建立的語言資料名稱
What is the name of the language? Language Name: Yami What are the codes for this language? (option ISO 639 Language Code: phi SIL Ethnologue Code: TAO	nat) ISO639 語言代碼

#### 三、 選擇原資料庫類型

# 步驟一: 點選【Use the following database type file】來選擇原

Toolbox/Shoebox 資料庫設定之類型

步驟二:點選【Browse】選取原資料庫所存放之位置

	Configure Lexicon
	Toolbox Settings Specify location of Toolbox/Shoebox user setting files
點選此來選資料庫類型	Lexique Pro could not find any Toolbox/Shoebox database type files (.typ) or language encoding files (.lng) in the same folder as your lexicon database. These are not essential, but if Lexique Pro can find them it will save you time in retir up language sort orders, etc. ① Do not use any Toolbox/Shoebox database type or language encoding files. ① Use the following database type file:
	< Back Next > Cancel

<sup>4</sup> ISO639 Language Code 和 SIL Ethnologue Code 可參考下列網站:

http://www.unicaen.fr/typo\_langues/consultation\_langue.php?malang=gb

Select Database	Type File				? 🔀
<b>萱詢(I)</b> :	🔁 MDF		· · · · · ·	🍺 😕 🗔 ·	ŧ
ようしていた。 我最近的文件 です 真面	MDF typ MDF_AltH ty MDF_HTML MDF_RTF typ	рур ) )	點選 Toolbox /	Shoebox 資	料庫類型
》 我的文件					
我的電腦					
網路上的芳鄰	<b>檔名(<u>N</u>)</b> :	MDF		*	開啓(0)
	檔案類型(I)	Toolbox Database	: Type files (* typ)	×	取消

步**驟三:**點選【Next】

四、 選擇資料庫檔案編碼

步驟一:請點選資料庫檔案編碼形式,點選【Unicode UTF-8 file】 步驟二:點選【Next】

Configure Lexicon	
Encoding The type of file to import	1 Alexandree and a second seco
How is the database file encoded?	
O Elain text file (i.e. not using Unicode	- characters) 點選 Unicode UTF-8
Unicode UTF-8 file (i.e. using Unicode cha)	aracters)
Note: Shoebox always writes its database Toolbox writes its databases as pla for a language in 'Language Encodi	es as plain text files. in text files unless you have specified Unicode ing Properties', 'Options', 'Advanced'.
	< Back Next > Cancel

# 五、 定義/翻譯/註解 語言

步驟一:點選所要使用定義/翻譯/註解的語言【English】(英文)/ 【Chinese】(中文)

步驟二:	點選	[Next]
------	----	--------

Create New Lexicon			×
Gloss Languages Languages you use	for definitions and glo	sses	B
Which languages do y	ou use for definitions a	and glosses?	Ļ
English	Portuguese	Russian	Chinese
French	Bambara	Arabic	Korean
🛄 German	🛄 Swahili	🔲 Indonesian	
Spanish 🗌	Hausa	Malay	Qther
Language Order Specify the order in w English Chinese	hich the languages are	to be displayed:	
		Move Dogn	
		Delete	
		< Back	Next > Cancel

- 六、定義語言代碼
  - 步驟一:請選擇<u>自設</u>所用定義語言之代碼 English e/ Chinese n

Falls Hew Dexillon				
Language Details More details about eac	h of the languag	自設所用定	義語言之代码	EJ
nglish Chinese	/ -			
Which character(s) are us	ed to respresent (	the language in fie	d marker codes?	
Marker Letter: n	For example, for national languag languages 'r' (as	English this is usuall es 'h' (as in \gn, \dn, in \gr, \dr, \vr).	y 'e' (as in \ge, \de), \m), and for regional	for
Build and display an ini	le <u>x</u> based on this	language (diction	ary reversal)	
Display the language p	ame in front of gl	osses and définitio	ins	
To change the way the lar click on Translations,	nguage name is di	splayed in differer	nt user interface la	nguages,
		< Back	Next >	Cancel

步驟二:請點選【Next】

# 七、選擇欄位標記

#### 步驟一:

- 1. 如果沒有要改變輸入標記,請點選【Next】
- 2. 如果要改變,請點選所要改變的輸入標記,然後按【Change Marker】

步驟二:完成請按【Next】

reat	e New Lexicon				×
Fie	ald Markers The standard markers used i	in the database		Y	<b>1</b>
Mark	ters				
Lool	k at the list of standard <u>m</u> ark	ers below and mak	e changes as re	quired:	
	Description	Language	Marker		
	Encyclopedic Information	Chinese	en	Change Marker	1
	Only (restrictions)	Yami	ov		
	Only (restrictions)	English	oe		
	Only (restrictions)	Chinese	on		
	Synonym		sy		
	Antonym		an		
	Morphology		m		
	Cross Reference		of.		
	Cross Reference Gloss	English	ce.		
	Const Balances Class	- home and	5 <u>2</u> 2		
		0	<back< td=""><td>Next &gt; Cancel</td><td></td></back<>	Next > Cancel	

#### 八、設定語言字型

步驟一:請點選語言的字型 Yami/English/ Chinese

步驟一:完成請點選【Next】

Default Fonts Which font to use f	for each language	了字體		文字方向
ami 英文 Chine				•左至右 •右至左
Default Font Which font to use to r	display this language?	Text Dir	ection	
Fight of the Fight has		- Ot	eft to Ri	iaht
Derauk Font	新細明體	ÖR	light to L	Left
Keyboard	新細明體	-	ight to l	Left
Keyboard Keyboard Name:	新細明體 中交 (繁體) - 美式鍵盤	i õi	ight to l	Left
Keyboard Keyboard Name: Unicode Conversion Do you want to use T	新細明體 中交 (緊體) - 美式鍵盤 CECkit to convert the data to Unicode?	Select TE	ight to l Ckit ma	pping
Ceraul Ponci Keyboard Keyboard Name: Unicode Conversion Do you want to use T Mapping Name:	新細明體 中交 (繁健) - 美式鍵盤 ECkit to convert the data to Unicode? (No Unicode conversion)	Select TE	ight to I	pping

#### 九、上下框架呈現語言之字母

**步驟一:** 請點選上下框架所呈現的語言之字母(已有預設値) **步驟二:** 如果可以,請點選【Next】

Configure Lexicon Upper and Lower Case Specify the upper and lower case letters for ea	ich language
Yami 英文 Chinese	
Upper case letters;	Case Associations;
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z	A a B b C c D d E e F f
abcdefghijklmnop qrstuvwxyz	Gg Hh Ii <mark>,</mark> ✓
	< Back Next > Cancel

# 十、字母排序

**步驟一:**請點選語言之排序(已有預設値) **步驟二:**如果可以,請點選【Next】

Sort Order Specify the sort order	2ª
Yami 英文 Chinese	
Primary sort order:	Ignore characters:
Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii	<ul> <li>Ignore spaces</li> <li>Lexical entries are already sorted.</li> <li>Sort lexical entries after loading. (e.g. if you are using citation forms.)</li> <li>Display an extra tab with entries sorted from the ends of words. (This is useful in locating words with the same suffix).</li> </ul>

#### 十一、資料庫首頁圖片

點選【Home page image】,設定資料庫首頁所出現圖片

Configure Lexicon				
Home Page		an 10 million and an		
Specry the letters and	images to display on	the nome page	/ 可將首頁照片換A	戓所要建
Home Page Alphabet Links	Home Page Images	Alphabet Buttons	立資料庫語言的國	圖片
You can choose your own l	anquage-specific imag	tes for the home page		
Top image: C:\\	SIL\Lexique Pro\Displa	ay\homebanner1,jpg	Browse,	
Bottom image: C:()	SILILEXIQUE Pro(Displa	ay(homebanner2.jpg	Browsei	
	Nob widt	e: Since the images will be th of the screen, it's best	expanded to fit the If they are long and	
	600	, approx. 6 width x 1 heig x100 pixels. They can be 6 loc	iht.Forexample, JPG, PN	-
			回復到頂設個	1
	7	Preview Restore	Defaults	
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~				
		<back next<="" td=""><td>&gt; Cancel</td><td></td></back>	> Cancel	

十二、選擇 SIL Consistent Changes<sup>5</sup> 的功能

**步驟一:**如不要或者是沒有請點選【No, do no use a cc table】 **步驟二:**完成請點選【Next】

Configure Lexicon	
Consistent Changes Specify a Consistent Changes file if	required
Consistent Changes	
Lexique Pro can use the SIL Consistent changes to your data before it is display database file itself is not modified. Would you like to apply consistent chan	Changes utility (cc) to apply search and replace yed. The changes will occur in memory only; the ges to each record?
Yes, apply the following cc tab	le: Browse
	<back next=""> Cancel</back>

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> SIL 軟體的一致性功能。

一三、選擇資料庫記錄內容
<b>步驟一:</b> 如要刪略不要的資料,點選【Omit records where】作
編輯
步驟二:如要使用資料庫的全部紀錄,請點選【Include all
dictionary records ]
步驟三:完成請點選【Next】
Configure Lexicon 包含所有的資料庫裡的紀錄 Choose which records to exclude
Choose whether you want Lexique Pro to display all the records in the database, or whether you want to omit some of them.
O Onit records where,
排除一些不想輸出的紀錄
< Back Next > Cancel

- 十四、設立捷徑
  - 步驟一: 選擇是否要在桌面(Desktop)或者工具列(Windows taskbar) 設立捷徑

步驟二:點選【Nex	xt]	
Create New Lexicon		X
Shortcuts Choose whether	to create 在桌面設捷徑	
Create shorts This will giv Create shorts This will giv	cut on the Desktop va you quick access to your database from the Windows desktop, cut on the Quick Launch Bar ve you quick access to your database from the Windows taskbar.	
	工具列(Windows taskbar)設立捷徑	
	<back next=""> Cance</back>	

# 十五、開啓 Shoebox/Toolbox 資料庫 步驟一: 點選【Open】, 開啓 Shoebox/Toolbox 的資料庫

Configure Lexicon	
<b>Open Lexicon</b> Use configuration information to open lexicon database	B
Lexique Pro is ready to open the lexicon.	
Press "Open" to continue.	
Back	Open Cancel

# 步驟二: 檔案開啓如下圖,可以努力開始編輯你的資料庫



# 陸、輸出

輸出類型可爲文字檔或是網頁形式

#### 一、 輸出文字檔

#### 步驟一: 點選【檔案】下的【匯出成文件檔】



**步驟二:**點選匯出檔案之類型 **步驟三:**點選【繼續】

匯出到文件檔	
<b>延出的文楷類型</b> 建立特定的文檔類型	B
你想建立何種文件格式檔?	
⊙ 按字母排序	
他範疇項別將字典報題	
○ 按其中一語言詞彙排序	
<b>語言:</b>	
	,
	< 返回 ■ 繼續 > ■ 取消

# 步驟四: 最後會跳到所要輸出的文件檔: 輸出結果如下圖

\_kabo \_\_

#### 絕不會再來了。🛃

- kabo [ka'bo] there is no, not, not have. Chinese: 消失,無,不在,沒有 ,遺失. ya nimabo o nizpi na, na kabo rana no nizpi na. 他的錢掉了,所以他沒有錢 了 。.↩
- kaboan [kabo'wan] n. a place without. Chinese: 沒 有...的地方, 遺失處, 消失處, kaboan no tao a vahay. 沒有人在的房子(空屋)。. mangay do kaboan no hahakawen a omlololos. 他到荒野去高聲大叫。. v. lost. Chinese: 遺失. kaboan no nizpi mo, pangay do kabang mo am. 你這樣 會把鏈給遺失掉的.把它放書包裡嘛。.

kaboen [kabo'en] n. Chinese: 雅美曆第30日, 結

.

1. 1

東≁

#### 失,弄丢,消除,原諒.↩ aboaboak en 檢視: **boak**.↩

mangci

	becha: bechait
aboaboar	igen  檢視: <b>boang</b> .↩
aboak en	檢視: boak.↩
aboang	檢視: boang.↩
aboanger	n 檢視: boang.↩
aboata	檢視: abo.↩
aboo	檢視: abo.↩
absoy	檢視: bsoγ.↩
absoyin	檢視: bsoγ.↩
abtan [	ab'tan] n. trousers, pants. Chinese: 褲子.~
abtek	檢視: btek.↩
abteken	檢視: btek.↩
abtes [	ab'tes] v. bear down (to), exert oneself.+

4#AH





# **步驟二:**此時視窗會呈現英文版,請點選【Next】繼續作業(點選所需 要輸出之類型)



#### 步驟三: 選擇網頁的模式(標準/簡單)

Export to Web Page				×
Web Page Type Specify the type of web pag	je to create			B
	標準模式			
What type of web page do you	u want?	<b>左左日日子士</b> -		
Framed version		間甲候:	d(只有詞果)	
O Simple frameless version	n (lexicon only)			
	(	< Back	Next >	Cancel

# 步驟四: 點選所要匯出的標記欄位及註解語言

Export to	Web Page			
Export Choo Fields	Fields se 上點選所要匯出之欄	位 合	/	<b>シオ</b> 呈現詞彙語言
Fields to display:	<ul> <li>Gloss/Definition</li> <li>Borrowed Word</li> <li>Cross References</li> <li>Encyclopedic Information</li> <li>Etymology</li> <li>Examples</li> <li>Example References</li> <li>Lexical Functions</li> <li>Main Entry Cross Refs.</li> <li>Morphology</li> <li>Paradigms</li> <li>Phonetic Form</li> <li>References</li> </ul>	Gloss Languages to display:	Chinese	
		< Back	Next >	Cancel

# 步驟五: 點選建立網頁名字及所要存放位置

Export to W	eb Page 🔀
Output Select v	where to create the web page
Enter a na	me for this set of web pages:
Namer	Yami 詞集
A folder w	Il be created with the above name in the following parent folder:
Folder:	Pro/Web Pages
	新速///安仔///夏科/火的 <sup>1</sup> /// 道
	< Back Next > Cancel

# 步驟六:點選【Export】確定匯出爲網頁形式

Export to Web Page
Export Web Page Export entries to create Web pages
Lexique Pro is ready to create the web pages.
Press "Export" to continue.
Note: This may take some time, since all the links are checked. If no target is found for a link, no hyperlink is added.
返回
<back cancel<="" export="" td=""></back>

# 步驟七: 輸出網頁結果如下圖

🙆 英文 - Yami - Microsoft Internet Explorer	
檔案(E) 編輯(E) 檢視(Y) 我的最愛(A)	工具① 該明田 👥 🧤
🌀 1-1 • 🔘 · 🗾 🗟 🐔	🔎 搜尋 📩 我的最爱 🥝 🍰 🥘 🔞 • 📴 🍇
- 柳北回 🛃 C. Documents and Settings'Ann Chang	My Documents/Lexique Pro/Web Pages/Yami 詞彙(index-english)main.htm. 💿 🛃 移至 🧵 通結 🥍
Google - 💌 🖸	Search 🔹 🥥 💋 59 blocked 🤎 Check 🔹 🔍 AutoLauk 🗉 🗐 AutoFill 🏧 Options 🥒
<b>Y!</b> · <i>l</i> ·	捜尋・ 〒・ ┿・ № 登入   🎾 網頁翻譯・ □ 信箱・ 🐒 拍賣・ 🕅 交友・ 💁 生活・・ 🖗 知識・・ 🖓 購物・ 🛛 👋
Yami	詞彙 英文 - Yami Chinese - Yami
abcdef g	hijklmnopqrstuvwxyz
英女 - Yami	A – a
₩¥2	
^	ā [a] l·linker. Chinese: 聯繫名词短中修新和被惨新的成分 rako a vahay大房子.
A – a	2. Chimese: 连接连肋式的肋词舰. tomazestes a miparako. 渐渐的变大。
	3 • Chinese: 连接名词题和修辞它的形容词子句, alibangbang a mavaheng so panid. 黑翅癜素 • .
a asa	4. Chinese: 连接形容词子句和被修飾之名词貌, alilikey o ya da nikna a among, 他们的到的点都是小小的。.
a awn grass ayo	par patical Chinese: 8) 8] no man-iring ori am, "pi-ci-cingi rana kota-kotat, ta i-panta ko imo so so-
a bag <b>kabang</b>	soli a kan-en mo" koan na no alikey a k-anak-an ori a, he said, "Kotakotat crab, come out, for I have some taro for you.". 【他就 说, "kotakotat蟹你出来吧, 我带了芊颐给你吧"】
alavat	aalang 變化形: alang 被視: alang.
a Deartu <b>atongot</b> a hoat's	aaong 檢視: aong.
roof kamaligan	aapan 變化形 ahapan 檢視 ap.
a bookbag <b>ahaviten</b>	aapen 檢視 ap.
a botton azotan	aban [a'ban] Chinese: 備份 · 預留的 · 利餘的.
a car <b>aleleh</b>	abanan [aba'nan] Chinese: 夜窗備份, abanan mo so alima. 夜窗五份。.
a catch of fish <b>inahahapan</b>	kapicakaban [kapicaka'ban] Chinese: 不公平 ・差別符通, taosya o kapicakaban nyo so tao. 不要對人有差別 符通的心・.
a cup ayoyopan	micakaban [micakaban] Chinese: 不平均,分前不平均 va micakaban o na kavonongan 分析不均,
a tresh- water turtle	manical and provide the all three TAR ATH TRUCK and a remanical three or incommand
anaw Y	The present and a present of the second of
8) 完成	,